

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno octavo decimo. sed et constantino magno Imperatore frater eius anno quintodecimo. Die nona mensis nobembrii indictione sexta neapoli: Certum est me iohannem filium quondam domini petri qui supranomen pictuli. una cum voluntate presentem drosu honesta femina coniugi meae: A presenti die promptissima voluntate pro domini amorem et redemptionis anime meae ut aput deum omnipotentem meritum bonum imbenire baleam. Offero et trado vobis domino iohanni venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et baschi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridario et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio. IDEst integra portionem et pertinentias meas de fundoras seu de terris et de silvis insimul positis in loco qui vocatur arinianum una cum arvoribus fructiferis vel infructiferis simul cum introitas suas omnibusque eis generaliter pertinentibus. De qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reservavi nec in alienam personas commisi vel amodo iam commicto potestatem: Itaut ha nunc et deinceps memorata integra portione et pertinentias meas ex ipsa fundoras et terris seu de silvis insimul positis in ipso loco arinianum una cum arvoribus fructiferis vel infructiferis cum introitas suas omnibusque. eis pertinentibus. unde nihil mihi exinde remansit aut reservavi set in integro sicut superius legitur a me vobis et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio sint oblatum et traditum ut in vestra posterisque. vestris sint potestatem ad

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno decimo ottavo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quindicesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno nono del mese di novembre, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni, figlio del fu domino Pietro soprannominato **pictuli**, con la volontà della presente **drosu** onesta donna coniuge mia dal giorno presente con prontissima volontà per amore del Signore e per la salvezza della mia anima affinché possa trovare buon merito presso Dio onnipotente, offro e consegno a voi domino Giovanni, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Baccho che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridario**, e tramite voi allo stesso vostro santo e venerabile monastero, vale a dire per intero la porzione mia e le pertinenze dei fondi e delle terre e dei boschi parimenti siti nel luogo chiamato **arinianum**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i loro ingressi e con tutte le cose ad essi in generale pertinenti. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né affidai o affido ora in potere di altra persona, di modo che da ora e d'ora innanzi la predetta integra porzione e pertinenze mie degli stessi fondi e terre e dei boschi parimenti siti nello stesso luogo **arinianum**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi, con i loro ingressi e con tutte le cose ad essi pertinenti, di cui dunque niente a me rimase o riservai ma per intero, come sopra si legge, da me a voi e per voi allo stesso vostro santo e venerabile monastero sia offerto e consegnato affinché in voi e nei vostri posterì sia la potestà di averlo ivi per sempre e né da me predetto Giovanni con

havendum ibi illud in sempiternum et neque a me memorato iohanne cum volumtate memorate drosu honeste femine coniugi meae neque a meis heredibus nullo tempore numquam vos memorato domino iohanne venerabili ygumeno aut posteris vestris nec memoratus sanctus et venerabilis bester monasterius quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestia per nullum modum nec per summissis personas ha nunc et imperpetuis temporibus. eo quod nominis meo et istius coniugi meae scribere dignati estis in sacro dypticis vestros. Quia ita mihi complacui: Si autem ego aut heredes meis quovis tempore contra hanc chartulam offertionis ut super legitur venire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quovis modum aut summissis personas tunc componimus vobis posterisque. vestris auri solidos viginti bythianteos. et hec chartula qualiter continet firma permaneat imperpetuum. scripta per manus iohanni curialis per indictione memorata sexta ✕

Hoc signum manus memorate drosu honeste femine quod ego qui memoratos pro ea subscripsi ✕

✕ ego iohannes subscripsi ✕

✕ ego theodorus filius domini ursi rogatus a suprascriptos iugales testi subscripsi ✕

✕ ego iohannes tabularius rogatus a memoratos iugales testi subscripsi ✕

✕ ego iohannes filius domini stefani rogatus a suprascriptos iugales testi subscripsi ✕

✕ Ego Iohannes Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata sexta ✕

la volontà della suddetta **drosu** onesta donna coniuge mia né dai miei eredi in nessun tempo mai voi anzidetto domino Giovanni venerabile egùmeno o i posteri vostri né il predetto vostro santo e venerabile monastero, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e per sempre, poiché il nome mio e di questa mia coniuge vi siete degnati di scrivere nei vostri sacri dittici. Poiché così fu a me gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di offerta, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri venti solidi aurei di Bisanzio e questo atto per quanto contiene rimanga fermo in perpetuo, scritto per mano del curiale Giovanni per l'anzidetta sesta indizione. ✕

Questo è il segno della mano della predetta **drosu** onesta donna che io anzidetto per lei sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni sottoscrissi. ✕

✕ Io Teodoro, figlio di domino Urso, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io tabulario Giovanni, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io curiale Giovanni completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✕